Miele

FR Garantie
LU Garantie
BE Garantie
EXP Guarantee

M-Nr. 09 380 510

Garantie France

Miele France accorde à l'acquéreur - outre les droits légaux issus de la garantie du revendeur et sans en limiter la portée - un droit de garantie dans la limite des obligations énumérées ci-dessous pour les appareils neufs :

I. Durée et début de la garantie

1. La garantie est accordée selon les modalités de vente par le revendeur ou par Miele pour la période suivante :
   a) 24 mois pour les appareils ménagers en cas d'utilisation conforme
   b) 12 mois pour les appareils professionnels en cas d'utilisation conforme
2. Le délai de garantie prend effet à partir de la date de la facture d'achat de l'appareil.

Les prestations et les remplacements effectués dans le cadre de la garantie n'entraînent aucunement une prolongation de la période de garantie.

II. Conditions de garantie

1. Cet appareil a été acquis auprès d'un revendeur autorisé ou directement auprès de Miele, dans un pays de l'Union Européenne, en Suisse ou en Norvège et est installé dans l'un de ces pays.
2. La preuve de la garantie (facture d'achat ou carte de garantie remplie) doit être présentée sur demande du technicien.

III. Contenu et étendue de la garantie

1. Les défauts de l'appareil sont rectifiés sans frais dans un délai approprié, soit par la réparation, soit par le remplacement des pièces concernées. Les dépenses nécessaires, telles que les frais de transport, de déplacement, de main d'œuvre et de remplacement de pièces sont à la charge du revendeur ou de Miele selon les modalités de vente. Les pièces ou les appareils remplacés deviennent la propriété de Miele France.
2. La garantie ne couvre pas les demandes de dommage et intérêts contre Miele France sauf si le service après-vente agréé commandité par Miele France a agi avec préméditation ou négligence.
3. La fourniture de matières consommables et d'accessoires n'est pas comprise dans la prestation.

IV. Clauses d'exclusion de la garantie

Sont exclus de la garantie les défauts et pannes, liés à :

1. Une installation incorrecte, par ex. si elle ne respecte pas les règlementations de sécurité en vigueur ou les instructions de la notice de montage, d'installation ou du mode d'emploi.
2. Utilisation non conforme ainsi qu'une manipulation ou une sollicitation incorrecte, par ex. utilisation d'une lessive ou de produits chimiques non appropriés
3. Un appareil acheté dans un autre pays de l'Union Européenne, en Suisse ou en Norvège qui peut ne pas être utilisable ou uniquement de façon limitée en raison de ses particularités techniques.
4. Les dégâts dus à des facteurs extérieurs, à savoir les dommages de transport, les dommages dus à des chocs ou à des intempéries ou autres phénomènes naturels.
5. En cas de réparation ou de modification par un service après-vente non formé et non autorisé par Miele pour ces prestations de service après-vente.
6. Utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine Miele et d'accessoires non agréés par Miele.
7. Bris de verre et ampoules défectueuses
8. Variations de courant et de tension qui sont en dehors des limites fixées par le fabricant.
9. Un non-respect des prescriptions du mode d'emploi concernant l'entretien ou le nettoyage.

V. Protection des données personnelles

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression auprès du Service Consommateurs Miele, BP - 1000 - 93151 Le Blanc-Mesnil Cédex ou conso@miele.fr. Les informations recueillies sont nécessaires au traitement de votre demande. Sauf opposition de votre part, vos coordonnées peuvent être utilisées par Miele à des fins commerciales. Si vous ne le souhaitez pas, il suffit de contacter le Service Consommateurs Miele.

Carte Constructeur

FR

Type de l'appareil

No de l'appareil

Merci d'enregistrer votre appareil sous www.miele.fr rubrique "Les services" ou de nous renvoyer cette carte.

Les informations recueillies sont nécessaires au traitement de votre demande. Sauf opposition de votre part, elles peuvent être utilisées par Miele à des fins commerciales. Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression auprès de Miele Service consommateurs, SAS BP 1000 - 93151 LE BLANC MESNIL CEDEX ou info@miele.fr. Vos coordonnées pourront être utilisées par Miele à des fins commerciales. Si vous ne le souhaitez pas, cochez la case ci-contre : ☐

Vos coordonnées pourront être cédées à des partenaires commerciaux. Si vous ne le souhaitez pas, veuillez cocher la case ci-contre : ☐

Nom

Prénom

Rue

Ville

Code postal

Date de mise en service

Numéro de téléphone

E-mail

☐ J'accepte de recevoir des informations et offres commerciales de Miele à cette adresse E-mail

☐ J'accepte de recevoir des informations et offres commerciales de Miele par SMS

Signature du client : _____

Carte Revendeur

Type de l'appareil

No de l'appareil

Nom

Prénom

Rue

Ville

Code postal

Date de mise en service

Numéro de téléphone

E-mail

Nom et adresse du revendeur :

Timbre

MIELE S.A.S.
B.P. 1000
93151 LE BLANC MESNIL CEDEX

Certificat de garantie Utilisateur

Type de l'appareil _____ No de l'appareil _____

Le matériel MIELE désigné ci-dessus est de première qualité et de construction éprouvée. Nous nous engageons à garantir tout défaut de matériel ou de fabrication dans le cadre des CONDITIONS DE GARANTIE.

Livré/mis en service le : _____

Livré/mis en service par : _____

Cachet de l'établissement

_____

Signature du revendeur

Cet exemplaire du certificat de garantie est à conserver précieusement par l'u tilisateur; il devra être présenté au revendeur ou à la société MIELE pour justifier de la garantie.

La "Carte Revendeur" reste en la possession du distributeur.

Merci de nous retourner la "Carte Constructeur" complétée en capitales d'imprimerie à l'adresse suivante :

MIELE S.A.S.
B.P. 1000
93151 LE BLANC MESNIL CEDEX

Garantie Luxemburg

Miele s.à r.l. räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
   24 Monate für Hausgeräte und für Professionalgeräte bei bestimmungsmäßiger Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von Miele s.à r.l. getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von Miele s.à r.l. über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen Miele s.à r.l., es sei denn, der von Miele s.à r.l. beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

IV. Einschränkungen der Garantie

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch- /Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
8. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung

V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

Inbetriebnahmekarte LU

Miele

Name und Adresse des Käufers

Gerätetyp

Familienname

Vorname

Fabrikationsnummer

Strasse

Ort

Postleitzahl

Datum der Inbetriebnahme

Telefonnummer

Name und Adresse des Händlers bitte auf der Rückseite dieser Karte angeben.

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten aus Gründen der Produktüberwachung und des Kundendienstes bei der Firma Miele unter Beachtung des Datenschutz-Gesetzes gespeichert werden.

Die Bedienung des Miele-Automaten ist mir eingehend und verständlich erklärt worden. Das Gerät wurde von mir in betriebsbereitem Zustand übernommen.

Unterschrift des Käufers: _____

Händlerkarte

Miele

Name und Adresse des Käufers

Gerätetyp

Familienname

Vorname

Fabrikationsnummer

Strasse

Ort

Postleitzahl

Datum der Inbetriebnahme

Telefonnummer

Name und Adresse des Händlers:

_____

_____

_____

Info - Scheck
Bitte schicken Sie mir kostenlos und unverbindlich das unten angekreuzte Informationsmaterial über:

- ☐ Miele-Waschvollautomaten, Wäschetrockner, Bügelmaschinen
- ☐ Miele-Geschirrspüler
- ☐ Miele-Staubsauger
- ☐ Miele-Standherde
- ☐ Miele-Einbaugeräte (Herde und Backöfen, Mikrowellengeräte, Kochfelder, Kochmulden und Schaltkästen, Dunstabzugshauben, Kühl- und Gefrierschränke, Geschirrspüler, Waschvollautomaten und Wäschetrockner)
- ☐ Ich hätte gern die Miele-Umweltbroschüre

Miele s.à r.l.
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/
Gasperich

Garantiekarte

Gerätetyp _____ Fabrikationsnummer _____

Das oben bezeichnete Miele-Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: _____

Geliefert / in Betrieb genommen durch: _____
Firma

_____
Unterschrift des Fachhändlers

Garantie België

Miele België verleent aan de koper – in aanvulling op de hem wettelijk toegekende rechten op het maken van aanspraak op garantie ten aanzien van de verkoper en zonder beperking van deze – een recht op garantie op nieuwe toestellen met inachtneming van de volgende garantieverplichtingen:

I. Duur en aanvang van de garantie

1. De garantie wordt verleend voor de volgende periode:
   24 maanden voor huishoudelijke en professionele toestellen bij gebruik waarvoor ze bedoeld zijn
2. De garantieperiode vangt aan vanaf de datum op het aankoopbewijs van het toestel.

Service en vervanging onder garantie verlengen de garantieperiode niet.

II. Garantievoorwaarden

1. Het toestel werd gekocht via een erkende Miele-handelaar of rechtstreeks bij Miele in een EU-land, Zwitserland of Noorwegen en is ook daar opgesteld.
2. Op verzoek van de technicus van de naverkoopdienst dient het garantiebewijs (aankoopbewijs of ingevulde garantiekaart) te worden getoond.

III. Inhoud en bereik van de garantie

1. Defecten aan het toestel worden binnen een redelijke termijn na de kennisgeving door de gebruiker kosteloos verholpen door het herstellen van de betreffende onderdelen of de vervanging ervan. De kosten die hierbij van toepassing zijn, zoals verplaatsing, transport, werktijd en wisselstukken, zijn voor rekening van Miele België. Vervangen onderdelen of toestellen worden eigendom van Miele België.
2. De garantie dekt geen schadeclaims ten aanzien van Miele België die buiten dat bereik vallen, tenzij de door Miele België belaste dienst opzettelijk of door grove nalatigheid schade heeft berokkend.
3. Het leveren van verbruiksgoederen en toebehoren valt niet onder de garantie.

IV. Beperkingen van de garantie

De garantie dekt geen gebreken of defecten die toe te schrijven zijn aan:

1. Verkeerde opstelling of installatie, bijv. het niet in acht nemen van de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften of de schriftelijke gebruiks-, installatie- en montageaanwijzing
2. Oneigenlijk gebruik, verkeerde bediening of verkeerde belasting, bijv. gebruik van ongeschikte was-/afwasmiddelen of chemicaliën
3. Het feit dat het toestel in een ander EU-land, Zwitserland of Noorwegen is gekocht en dat het wegens speciale technische specificaties niet of slechts met beperkingen kan worden gebruikt
4. Inwerking van externe factoren, bijv. transportschade, beschadiging door stoten of schokken, schade door weersomstandigheden of andere natuurverschijnselen
5. Herstellingen en wijzigingen die zijn uitgevoerd door naverkoopdiensten die niet zijn opgeleid en erkend door Miele België voor deze servicewerkzaamheden
6. Het gebruik van niet-origineel of niet door Miele goedgekeurd toebehoren
7. Stroom- en spanningsschommelingen die buiten de bovenste of onderste tolerantiegrenzen vallen die zijn opgegeven door de fabrikant
8. Het niet uitvoeren van het onderhoud en de reiniging zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing

V. Gegevensbescherming

Uw persoonlijke gegevens zullen wij uitsluitend gebruiken voor het verwerken van de serviceaanvraag en het afhandelen van eventuele garantieprocedures overeenkomstig het wettelijke kader inzake gegevensbescherming.

Garantie Belgique

Outre les droits à la garantie prévus par la loi que l'acheteur peut faire valoir contre le vendeur et sans limitation de ces droits, Miele Belgique accorde à l'acheteur le droit de demander l'application de la garantie des appareils nouveaux en vertu des obligations de garantie suivantes :

I. Durée et début de la garantie

1. La garantie est accordée pendant les périodes suivantes :
   24 mois pour les appareils ménagers et des appareils professionnels en cas d'utilisation conforme
2. La période de garantie prend cours à la date figurant sur la facture d'achat de l'appareil.

La réalisation de travaux et le remplacement de pièces dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie.

II. Conditions de la garantie

1. L'appareil a été acheté auprès d'un distributeur agréé ou directement auprès de Miele Belgique ou dans un pays membre de l'UE, en Suisse ou en Norvège, où il a également été installé.
2. Sur demande du technicien du service après-vente, une pièce justificative de la garantie (facture d'achat ou carte de garantie remplie) doit être présentée.

III. Contenu et étendue de la garantie

1. Les défectuosités de l'appareil sont corrigées gratuitement dans un délai raisonnable après la notification par le client, grâce à la réparation ou au remplacement des pièces concernées. Dans ce contexte, les frais de transport, de déplacement, de main-d'œuvre et le coût des pièces de rechange seront pris en charge par Miele Belgique. Les pièces ou les appareils remplacés deviennent la propriété de Miele Belgique.
2. La garantie ne couvre aucune demande d'indemnisation adressée à Miele Belgique qui dépasse ce cadre, sauf en cas de dommage causé par un comportement intentionnel ou par la négligence grave d'un technicien du service après-vente mandaté par Miele Belgique.
3. La livraison d'équipements, de consommables et d'accessoires n'est pas incluse dans les services proposés.

IV. Limites de la garantie

Sont exclues de la garantie les erreurs et les défauts attribuables aux situations suivantes :

1. Installation ou montage incorrect, par exemple, non-respect des consignes de sécurité en vigueur ou du mode d'emploi, des instructions d'installation et de la notice de montage
2. Utilisation inappropriée et commande ou manipulation incorrecte, par exemple utilisation de lessives, de détergents ou de produits chimiques inadéquats
3. Appareil acheté dans un autre État membre de l'UE, en Suisse ou en Norvège ne pouvant pas être utilisé ou pouvant uniquement être utilisé de manière restreinte en raison de spécifications techniques particulières
4. Facteurs externes, par exemple dommages causés par le transport, les chocs, les coups, les intempéries ou les phénomènes naturels
5. Réparations ou modifications pratiquées par un service après-vente qui n'a pas été formé ni agréé par Miele Belgique pour ces travaux d'entretien
6. L'utilisation d'accessoires non autorisés par Miele
7. Fluctuations du courant et de la tension se situant au-dessus ou en dessous des limites autorisées par le fabricant
8. Non-respect des tâches d'entretien et de nettoyage précisées dans le mode d'emploi

V. Protection des données

Nous utilisons exclusivement vos données à caractère personnel à des fins de traitement des commandes et d'application de la garantie conformément aux lois et règlements en matière de protection des données.

Garantiebewijs/Certificat de garantie

Te bewaren - A conserver

Type toestel/
Type d'appareil: _____

Fabricagenummer
Numéro de fabrication: _____

Het hierboven beschreven toestel is van onberispelijke kwaliteit en constructie. Wij verplichten er ons toe in de eerste 24 maand na de aflevering aan alle materiaal- of constructiefouten te verhelpen en dit volgens onze waarborgbepalingen.

L'appareil désigné ci-dessus est de qualité et de construction irréprochables. Nous nous engageons à remédier aux défauts de matériel et de construction pour la durée de 2 ans suivant la date de livraison dès la mise en service, dans le cadre de nos conditions de garantie.

Leveringsdatum/ Date de livraison:

Stempel en handtekening van handelaar/
Cachet et signature du distributeur:

Belangrijk! Om het valideren van uw aanspraken op onze garantievoorwaarden te vergemakkelijken, stuurt u de verklaring van ingebruikname, volledig en duidelijk ingevuld, ONVERWIJLD terug aan de N.V. MIELE te Mollem - Asse.

Important! Afin de nous permettre de valider vos droits à la garantie, il est indispensable de nous renvoyer IMMEDIATEMENT la déclaration de mise en service, dûment remplie, à la S.A. MIELE à Mollem - Asse (Belgique) ou à la MIELE s.à r.l. à Luxembourg (G.D. Luxembourg).

S.A. MIELE N.V. België/Belgique
Z.5 Mollem 480, 1730 Mollem

Herstellingen aan huis en andere inlichtingen / Réparations à domicile et autres renseignements : 02/451.16.16

MIELE Luxembourg s.à r.l.
20, rue Christophe Plantin Luxembourg-Gasperich / B.P. 1011 L-1010 Luxembourg/-Gasperich
Réparations à domicile + service Intérêts Consommateurs: 497.11.20

Terug te sturen verklaring van ingebruikname
Déclaration de mise en service à renvoyer **BE**

Miele

Koper/Acheteur

Dhr./Mr ☐ Mevr./Mme ☐

Type toestel/
Type d'appareil

Naam/Nom

Voornaam/Prénom

Fabricagenr./
No. de fabrication

Straat/Rue

Nr./N° Bus/Bte Tel./Tél

PN/NP Gemeente/Ville

E-mail

Ik wil op de hoogte gehouden worden van de nieuwigheden bij Miele ☐ Ja ☐ Neen

Je désire rester au courant des nouveautés Miele ☐ Qui ☐ Non

Leveringsdatum
Date de livraison

Te bewaren door de handelaar
A garder par le distributeur

Miele

Koper/Acheteur

Dhr./Mr ☐ Mevr./Mme ☐

Type toestel/
Type d'appareil

Naam/Nom

Voornaam/Prénom

Fabricagenr./
No. de fabrication

Straat/Rue

Nr./N° Bus/Bte Tel./Tél

PN/NP Gemeente/Ville

E-mail

Leveringsdatum
Date de livraison

Naam en adres van de handelaar
Nom et adresse du distributeur

Gebruikt u nog andere Miele - toestellen?
Utilisez-vous encore d'autres appareils Miele?

- ☐ wasautomaat/lave-linge
- ☐ droogautomaat/sèche-linge
- ☐ afwasautomaat/lave-vaisselle
- ☐ microgolfoven/four à micro-ondes
- ☐ koelkast/refrigérateur
- ☐ diepvriezer/surgélateur
- ☐ fornuis/cuisinière
- ☐ stofzuiger/aspirateur
- ☐ andere/autres:

S.A. MIELE N.V.
Z.5 Mollem 480
B - 1730 Mollem

Guarantee Export (Countries without Miele subsidiaries)

I. Conditions of Guarantee

Miele & Cie. will guarantee equipment which:

1. has been purchased from one of its authorised distributors or dealers or directly from the factory.
2. has been installed by an authorised service agent, in as far as necessary.

II. Extent of guarantee

1. Miele & Cie. will replace free of charge, FOB German seaport/Free German delivery station/-border only, excluding transportation cost to another destination and other cost such as customs duty, labour cost etc. On special request by Miele defective components resulting from poor workmanship subject to the above conditions are to be returned to the factory at the expense of the owner. These components then automatically become the property of Miele & Cie.
2. The validity of any claim under the terms of this guarantee in respect of any defect covered by this guarantee is subject to an inspection of the parts concerned at the Miele factory.
3. This guarantee will not cover any fault or defect caused by:
   a) Faulty installation, viz. the failure to observe the official installation instructions.
   b) Misuse of the appliance, e. g. the use of unsuitable detergents or lack of maintenance.
   c) The deterioration of components subject to normal wear and tear, such as V-belts, brake linings and rubber items, etc.
   d) Damage caused as the result of handling during transit, atmospheric conditions or from forces outside our control, etc.
   e) Repairs or modifications carried out by firms other than authorised Miele Service Agents or dealers.
4. Any other type of claim whatsoever, whether in respect of nullification, depreciation, the replacement of the appliance, financial recompense arising as the result of repairs carried out by a third party and claims in respect of damaged laundry are absolutely excluded.

III. Terms of guarantee and notifications of claims

1. This guarantee is valid for 12 months.
   The term commences from the date of delivery, which must be entered on the guarantee card by the Miele Service Agent. Replacements made under the terms of the guarantee do not alter the terms of the guarantee.
2. The user must notify all claims to either the Miele Service Agent, or if the appliance was purchased directly, to the factory at Gütersloh.

IV. Miscellaneous

Further claims for damage will not be accepted by Miele.

Model No.: _____ Serial No. of machine: _____

The Miele product as designated above is of perfect quality and functional design. Miele undertakes to rectify free of charge faults in material or production which are covered by the guarantee.

Date of purchase: _____

Installed by
(Name of installation company): _____

stamp of company

_____

signature of retailer

België / Belgique
S.A. MIELE N.V.
Z.5 Mollem 480
1730 Mollem
Tel. (02) 451.16.16
Fax (02) 451.14.14
www.miele.be

Luxembourg
Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg
Téléphone 49711-1
Téléfax 49711-39
www.miele.lu
infolux@miele.lu

France
Miele S.A.S.
9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Téléphone : 09 74 50 1000 (appel non surtaxé)
www.miele.fr
info@miele.fr

Germany
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Tel: +49 5241 89-0
Fax: +49 5241 89-2090
www.miele.de